

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1000/2011**z 10. októbra 2011,****ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8a ods. 1,

keďže:

- (1) Rada 18. mája 2006 prijala nariadenie Rady (ES) č. 765/2006.
- (2) Vzhľadom na vážnosť situácie v Bielorusku by sa do zoznamu fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe IA k nariadeniu (ES) č. 765/2006 mali zaradiť ďalšie osoby.
- (3) Okrem toho by sa mali aktualizovať informácie týkajúce sa niektorých osôb a subjektu v zozname v prílohe IA k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Osoby uvedené v prílohe I k tomuto nariadenia sa dopĺňajú do zoznamu uvedeného v prílohe IA k nariadeniu (ES) č. 765/2006.

Článok 2

Záznamy týkajúce sa nasledujúcich osôb a subjektu v prílohe IA k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa nahrádzajú zodpovedajúcimi záznamami uvedenými v prílohe II k tomuto nariadeniu:

- (1) Mazouka Siarhej
- (2) Bazanau, Al'aksandr Viktaravič
- (3) Peftiev Vladimir
- (4) Ipatau, Vadzim Dzmitrijevič
- (5) Bušnaia, Natallia Uladzimirauna
- (6) Buščyk, Vasil Vasilievič
- (7) Kacuba, Sviatlana Piatrouna
- (8) Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna
- (9) Padaľak, Eduard Vasilievič
- (10) Rachmanava, Maryna Iurievna
- (11) Ščurok, Ivan Antonavič
- (12) Sport-Pari
- (13) Šadryna, Hanna Stanislavauna.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 10. októbra 2011

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 1.

PRÍLOHA I

Osoby podľa článku 1

	Mená slovenský prepis z bieloruštiny slovenský prepis z ruštiny	Mená (v bieloruštine)	Mená (v ruštine)	Miesto a dátum narodenia	Funkcia
1.	Kamisarav, Valeryj Mikalajevič Komissarov, Valerij Nikolaevič	Камісараў Валерый Мікалаевіч	Комиссаров Валерий Николаевич		Sudca mestského súdu v Minsku. Zamietol (ako hlavný sudca) odvolania proti rozsudkom, ktoré podali politickí aktivisti a aktivisti občianskej spoločnosti Dmitrij Daškevič, Eduard Lobov, Aleksandr Otroščenkov, Dmitrij Novik a Aleksandr Molchanov. Tieto súdne konania boli jasným porušením trestného poriadku.
2.	Sciapurka, Uladzimir Michajlavič Stepurko, Vladimir Michajlovič	Сцяпурка Уладзімір Міхайлавіч	Степурко Владимир Михайлович		Sudca mestského súdu v Minsku. Zamietol (ako hlavný sudca) odvolania proti rozsudkom, ktoré podali politickí aktivisti a aktivisti občianskej spoločnosti Irina Chalip, Sergej Marcelev, Pavel Severinec, Dmitrij Bondarenko, Dmitrij Doronin, Sergej Kazakov, Vladimir Loban, Vitalij Macukevič, Evgenij Sekret a Oleg Fedorkevič. Tieto súdne konania boli jasným porušením trestného poriadku.
3.	Chrypač, Siarhej Fiodaravič Chripač, Sergej Fedorovič	Хрыпач Сяргей Фёдаравіч	Хрипач Сергей Федорович		Sudca mestského súdu v Minsku. Zamietol (ako hlavný sudca) odvolania proti rozsudkom, ktoré podali bývalí prezidentskí kandidáti Andrej Sannikov, Nikolaj Statkevič, Dmitrij Uss, Vladimir Nekľajev, politickí aktivisti a aktivisti občianskej spoločnosti Andrej Dmitrijevič, Ilia Vasilevič, Fiodor Mirzajanov, Oleg Gnedčik, Vladimir Jeriomenok, Andrej Pozniak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kviatkevič, Artiom Gribkov, Dmitrij Bulanov a (ako prísediaci sudca) Dmitrij Daškevič, Eduard Lobov, Aleksandr Otroščenkov, Dmitrij Novik, Aleksandr Molchanov. Tieto súdne konania boli jasným porušením trestného poriadku.
4.	Nazaranka, Vasil' Andrejevič Nazarenko, Vasilij Andrejevič	Назаранка Васіль Андрэевіч	Назаренко Василий Андреевич		Sudca mestského súdu v Minsku. Zamietol (ako hlavný sudca) odvolania proti rozsudkom, ktoré podali politickí aktivisti a aktivisti občianskej spoločnosti Vasilij Parfenkov a (ako prísediaci sudca) Dmitrij Daškevič, Eduard Lobov. Tieto súdne konania boli jasným porušením trestného poriadku.

	Mená slovenský prepis z bieloruštiny slovenský prepis z ruštiny	Mená (v bieloruštine)	Mená (v ruštine)	Miesto a dátum narodenia	Funkcia
5.	Kamarovskaja, Volha Pavlavna Komarovskaja, Oľga Pavlovna	Камароўская Вольга Паўлаўна	Комаровская Ольга Павловна		Sudkyňa mestského súdu v Minsku. Zamietla (ako prísediaca sudkyňa) odvolania proti rozsudkom, ktoré podali bývalý prezidentský kandidát Andrej Sannikov, politickí aktivisti a aktivisti občianskej spoločnosti Irina Chalip, Sergej Marcelev, Pavel Severinec, Aleksandr Otroščenkov, Dmitrij Novik, Aleksandr Molchanov, Ilia Vasilevič, Fiodor Mirzajanov, Oleg Gnedčik, Vladimir Jeriomenok, Dmitrij Doronin, Sergej Kazakov, Vladimir Loban, Vitalij Macukevič, Evgenij Sekret a Oleg Fedorkevič. Tieto súdne konania boli jasným porušením trestného poriadku.
6.	Zajcava, Viktorija Henadzevna Zajceva, Viktorija Gennadevna	Зайцава Вікторыя Генадзеўна	Зайцева Виктория Геннадьевна		Sudkyňa mestského súdu v Minsku. Zamietla (ako prísediaca sudkyňa) odvolania proti rozsudkom, ktoré podali bývalý prezidentský kandidát Andrej Sannikov, politickí aktivisti a aktivisti občianskej spoločnosti Ilia Vasilevič, Fiodor Mirzajanov, Oleg Gnedčik a Vladimir Jeriomenok. Toto súdne konanie bolo jasným porušením trestného poriadku.
7.	Unukevič, Tamara Vasilevna Vnukevič, Tamara Vasilevna	Унукевіч Тамара Васілеўна	Внукевич Тамара Васильевна		Sudkyňa mestského súdu v Minsku. Zamietla (ako prísediaca sudkyňa) odvolania proti rozsudkom, ktoré podali politickí aktivisti a aktivisti občianskej spoločnosti Irina Chalip, Sergej Marcelev a Pavel Severinec. Toto súdne konanie bolo jasným porušením trestného poriadku.
8.	Krot, Ihar Uladzimiravič Krot, Igor Vladimirovič	Крот Ігар Уладзіміравіч	Крот Игорь Владимирович		Sudca mestského súdu v Minsku. Zamietol (ako prísediaci sudca) odvolanie proti rozsudku, ktoré podal politický aktivista Vasilij Parfenkov. Toto súdne konanie bolo jasným porušením trestného poriadku.
9.	Chrobastav, Uladzimir Ivanavič Chrobostov, Vladimir Ivanovič	Хробастаў Уладзімір Іванавіч	Хробостов Владимир Иванович		Sudca mestského súdu v Minsku. Zamietol (ako prísediaci sudca) odvolanie proti rozsudku, ktoré podal politický aktivista Vasilij Parfenkov. Toto súdne konanie bolo jasným porušením trestného poriadku.

	Mená slovenský prepis z bieloruštiny slovenský prepis z ruštiny	Mená (v bieloruštine)	Mená (v ruštine)	Miesto a dátum narodenia	Funkcia
10.	Ihnatovič-Mišneva, Ludmila Ignatovič-Mišneva, Ludmila	Ігнатовіч- Мішнева Людміла	Игнатович- Мишнева Людмила		Prokurátorka mestského súdu v Minsku, ktorá pracovala na zamietnutí odvolania proti rozsudku, ktoré podali Dmitrij Daškevič a Eduard Lobov, aktivisti zoskupenia Molodoy Front (Front mládeže). Toto súdne konanie bolo jasným porušením trestného poriadku.
11.	Jarmalicki, Siarhej Uladzimiravič Jermolickij, Sergej Vladimirovič	Ярмаліцкі Сяргей Уладзіміравіч	Ермолицкий Сергей Владимирович		Riaditeľ väzenia v Šklove. Je zodpovedný za neľudské zaobchádzanie so zadržanými osobami a prenasledovanie bývalého prezidentského kandidáta Nikolaja Statkeviča, ktorý bol uväznený v súvislosti s udalosťami z 19. decembra 2010, ako aj iných väzňov.
12.	Kavaľov, Alaksandr Michajlavič Kovaľov, Aleksandr Michajlovič	Кавалёў Аляксандр Міхайлавіч	Ковалёв Александр Михайлович		Riaditeľ väzenia v Gorki. Je zodpovedný za neľudské zaobchádzanie so zadržanými osobami, najmä za prenasledovanie a trýznivé zaobchádzanie s aktivistom občianskej spoločnosti Dmitrijom Daškevičom, ktorý bol uväznený v súvislosti s voľbami konanými 19. decembra 2010 a so zásahom proti občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii.
13.	Palujan, Uladzimir Mikalajevič Polujan, Vladimir Nikolaevič	Палуян Уладзімір Мікалаевіч	Полуян Владимир Николаевич	obec Nekraševiči, okres Kareliči, kraj Hrodna 1961	Minister daní a ciel. Vykonáva dohľad nad daňovými orgánmi, ktoré podporujú trestnú vec voči Bjaljackému podvodu. Bjaljacki obhajoval ľudí, ktorí boli postihnutí represiami v súvislosti s voľbami konanými 19. decembra 2010 a so zásahom proti občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, a poskytoval im pomoc.
14.	Kornav, Uladzimir Uladzimiravič Kornov, Vladimir Vladimirovič	Корнаў Уладзімір Уладзіміравіч	Корнов Владимир Владимирович		Sudca mestského súdu v Minsku, ktorý schválil zamietnutie podané advokátom pána Bjaljackého. Bjaljacki obhajoval ľudí, ktorí boli postihnutí represiami v súvislosti s voľbami konanými 19. decembra 2010 a so zásahom proti občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, a poskytoval im pomoc.

	Mená slovenský prepis z bieloruštiny slovenský prepis z ruštiny	Mená (v bieloruštine)	Mená (v ruštine)	Miesto a dátum narodenia	Funkcia
15.	Šastakov Maksim Aleksandravič Šestakov Maksim Aleksandrovič	Шастакоў Максім Александравіч	Шестаков Максим Александрович		Prokurátor, ktorý predložil vec proti Bjaljackému na okresnom súde Pervomaiski v Minsku po tom, čo sa Bjaljacki obrátil na súd v súvislosti s jeho zadržaním. Bjaljacki obhajoval ľudí, ktorí boli postihnutí represiami v súvislosti s voľbami konanými 19. decembra 2010 a so zásahom proti občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, a poskytoval im pomoc.
16.	Herasimovič Volha Ivanavna Herasimovič Volha Ivanovna Gerasimovič Oľga Ivanovna	Герасімовіч Вольга Іванаўна Герасімовіч Вольга Іваноўна	Герасимович Ольга Ивановна		Prokurátorka, ktorá predložila vec proti Bjaljackému na mestskom súde v Minsku po tom, čo sa Bjaljacki obrátil na súd v súvislosti s jeho zadržaním. Bjaljacki obhajoval ľudí, ktorí boli postihnutí represiami v súvislosti s voľbami konanými 19. decembra 2010 a so zásahom proti občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, a poskytoval im pomoc.

PRÍLOHA II

Osoby a subjekt uvedené v článku 2

	Mená a priezviská Prepis z bieloruského pravopisu Prepis z ruského pravopisu	Meno a priezvisko v bieloruštine	Meno a priezvisko v ruštine	Miesto a dátum narodenia:	Funkcia
1.	Mazovka, Kiril Viktaravič Mazovka, Kirill Viktorovič	Мазоўка Кірыл Віктаравіч	Мазовка Кирилл Викторович		prokurátor v procese Daškevič – Lobov. Dmitri Daškevič a Eduard Lobov, aktivisti z Mladého frontu, boli odsúdení na niekoľko rokov odňatia slobody za „výtržníctvo“. Skutočným dôvodom ich odsúdenia bolo, že obaja menovaní sa aktívne zapájali do volebnej kampane v decembri 2010, pričom podporovali jedného z kandidátov opozície.
2.	Bazanav, Al'aksandr Viktaravič Bazanov, Alexandr Viktorovič	Базанаў Аляксандр Віктаравіч	Базанов Александр Викторович	Kazachstan 26.11.1962	riaditeľ informačného a analytického strediska prezidenta
3.	Peftiev, Vladimir Dzmitrijevič Pavlovič	Пэфціеў Уладзімір Паўлавіч	Пэфтиев Владимир Павлович	1. júl 1957, Berdyansk, Záporožská oblasť, Ukrajina, č. cestovného pasu: MP2405942	osoba napojená na Alexandra Lukašenka, Viktora Lukašenka a Dmitriho Lukašenka. Prezidentovi Lukašenkovi poskytuje ekonomické poradenstvo a je kľúčovým finančným sponzorom Lukašenkovho režimu. Väčšinový akcionár a predseda rady akcionárov spoločnosti Beltechexport, jednej z najväčších spoločností zameraných na vývoz a dovoz výrobkov obranného priemyslu v Bielorusku.
4.	Ipatav, Vadzim Dzmitrijevič Ipatov, Vadim Dmitrijevič	Іпатаў Вадзім Дзмітрыевіч	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		podpredsa ústrednej volebnej komisie (ÚVK); ako člen ÚVK nesie spoluzodpovednosť za porušovanie medzinárodných volebných noriem počas prezidentských volieb z 19. decembra 2010.
5.	Bušnaja, Natall'a Uladzimiravna Bušnaja, Natalia Vladimirovna	Бушная Наталля Уладзіміраўна	Бушная, Наталья Владимировна	1953, Mogil'ov	členka ÚVK; ako členka ÚVK nesie spoluzodpovednosť za porušovanie medzinárodných volebných noriem počas prezidentských volieb z 19. decembra 2010.
6.	Buščyk, Vasil' Vasilievič Buščik, Vasilij Vasilievič	Бушчык Васіль Васільевіч	Бущик, Василий Васильевич		člen ÚVK; ako člen ÚVK nesie spoluzodpovednosť za porušovanie medzinárodných volebných noriem počas prezidentských volieb z 19. decembra 2010.

	Mená a priezviská Prepis z bieloruského pravopisu Prepis z ruského pravopisu	Meno a priezvisko v bieloruštine	Meno a priezvisko v ruštine	Miesto a dátum narodenia:	Funkcia
7.	Kacuba, Sviatlana Piatrovna Kacubo, Svetlana Petrovna	Кацуба Святлана Пятроўна	Кацубо, Светлана Петровна		členka ÚVK; ako členka ÚVK nesie spoluzodpovednosť za porušovanie medzinárodných volebných noriem počas prezidentských volieb z 19. decembra 2010.
8.	Kisialjova, Nadzeja Mikalaevna, Kiseleva, Nadežda Nikolajevna	Кісялёва Надзея Мікалаеўна	Киселева, Надежда Николаевна		členka ÚVK; ako členka ÚVK nesie spoluzodpovednosť za porušovanie medzinárodných volebných noriem počas prezidentských volieb z 19. decembra 2010.
9.	Paďaľak, Eduard Vasilievič Podoliak, Eduard Vasilevič	Падаляк Эдуард Васільевіч	Подольак, Эдуард Васильевич		člen ÚVK; ako člen ÚVK nesie spoluzodpovednosť za poru- šovanie medzinárodných volebných noriem počas prezidentských volieb z 19. decembra 2010.
10.	Rachmanava, Maryna Jurjevna Rachmahova, Marina Jurevna	Рахманова Марына Юр’еўна	Рахманова, Марина Юрьевна		členka ÚVK; ako členka ÚVK nesie spoluzodpovednosť za porušovanie medzinárodných volebných noriem počas prezidentských volieb z 19. decembra 2010.
11.	Ščurok, Ivan Antonavič Ščurok, Ivan Antonovič	Шчурок Іван Антонавіч	Щурок, Иван Антонович		člen ÚVK; ako člen ÚVK nesie spoluzodpovednosť za poru- šovanie medzinárodných volebných noriem počas prezidentských volieb z 19. decembra 2010.
12.	Sport-Pari		„ЗАО Спорт- пари“ (оператор республиканской лотереи)		subjekt pod kontrolou Vladi- mira Peftieva v spojení s Dmitriom Alexandrovičom Lukašenkom, prostredníctvom kontroly prezidentského špor- tového klubu, ktorý vlastní povinný, štátom vlastnený väčšinový podiel v Sport Pari, zo strany D. A. Luka- šenka.
13.	Šadryna, Hanna Stanislavauna Šadrina, Anna Stanislavovna	Шадрына Ганна Станіславаўна	Шадрина Анна Станиславовна		bývalá zástupkyňa šéfredak- tora novín „Sovetskaja Belarus“